

Vocabulaire :

homme	رَجُلٌ ج رَجَالٌ		descente	تَنْزِيلٌ
enfant	وَلَدٌ ج أَوْلَادٌ		ville	قَرْيَةٌ ج قُرَى
vie	حَيَاةٌ		frère	أَخٌ ج إِخْوَانٌ
progéniture	ذُرِّيَّةٌ ج أَتٌ		soeur	أُخْتُ ج أَخَوَاتٌ
coeur	قَلْبٌ ج قُلُوبٌ		loin de	بَعِيدٌ عَنِ
poitrine	صَدْرٌ ج صُدُورٌ		proche de	قَرِيبٌ مِنَ
filles	بَنَاتٌ ج بَنَاتٌ		langue	لِسَانٌ ج أَلْسِنَةٌ
fils	ابْنٌ ج بَنُونَ / أَبْنَاءُ		papier	وَرَقَةٌ ج أَتٌ
visage	وَجْهٌ ج وَجُوهٌ		construction	بِنَاءٌ ج بُنْيَانٌ
porte	بَابٌ ج أَبْوَابٌ		Cœur (intellect)	قُودٌ ج أَفِيدَةٌ

Le mot se trouvant après le ج est le pluriel du mot.

EXERCICES _ تَمَارِين

1. Répondre aux questions suivantes.

A- Citer les مُضَافٌ spéciaux de la seconde catégorie.

Cf. Cours

B- Citer les ظَرْفٌ .

Cf. Cours

C- Expliquer la différence entre les 2 catégories.

Cf. Cours

D- Expliquer les règles avec كُلٌّ .

Cf. Cours

E- Rappeler toutes les règles de l'إِضَافَةُ .

Cf. Cours

F- Rappeler les règles d'الْمُنَادَى

Cf. Cours

2. Faire l'إِعْرَاب et traduire.

بَعْضُ النَّاسِ

Quelques personnes

كُلُّ الْمَسَاجِدِ

Toutes les mosquées

أَيُّ امْرَأَةٍ

N'importe quelle femme

نَفْسُ الْكَلَامِ

La même parole

مِثْلُ الْأَنْبِيَاءِ

Comme les prophètes

غَيْرُ الْمُنَافِقِ

Autre que l'hypocrite

كُلُّ الْوَرَقَةِ

Toute la feuille

بَعْضُ بَنِينَ

Quelques enfants

أَيُّ قَرْيَةٍ

N'importe quelle ville

مِثْلُ الْأُخْتِ

Comme la sœur

نَفْسُ الطَّرِيقِ

Le même chemin

كُلُّ تَنْزِيلٍ

Toute la révélation

غَيْرُ اللِّسَانِ

Autre que la langue

بَعْضُ الْبَنَاتِ

Certaines filles

نَفْسُ الْبَابِ

La même porte

3. Traduire en arabe.

Toute la ville

كُلُّ الْقَرْيَةِ

Chaque parole

كُلُّ كَلَامٍ

Tous les jours

كُلُّ الْأَيَّامِ

Toutes les mosquées

كُلُّ الْمَسَاجِدِ

Chaque livre

كُلُّ كِتَابٍ

Tous les cœurs

كُلُّ الْقُلُوبِ

Chaque poitrine

كُلُّ صَدْرٍ

Toutes les filles

كُلُّ الْبَنَاتِ

Toute la porte

كُلُّ الْبَابِ

BONUS : Traduire en arabe.

(Maman, j')ai vu (certains prophètes de la progéniture de Yousouf où) se trouvent (la famille de Haroun et de Moussa). (Ils) sont (2 frères, et leurs cœurs) sont liés.

أَخَوَانِ وَقَلْبُهُمَا آلُ هَارُونَ وَمُوسَى هُمَا بَعْضُ أَنْبِيَاءِ ذُرِّيَّةِ يُوسُفَ النَّبِيِّ يَا أُمِّي أَنَا

(Toute ma main) me fait souffrir. (Elle) était (sous une vache qui) m'a écrasé, (comme si j')étais (un hypocrite).

مُنَافِقٌ كَانْتَنِي تَحْتَ بَقَرَةٍ هِيَ كُلُّ يَدِي

(Toute la révélation de Dieu) a été révélée (au prophète Muhammad). (Il) est l'élus (avec Jésus, Sulayman, Daoud et tous les prophètes).

مَعَ عِيسَى وَسُلَيْمَانَ وَدَاوُدَ وَكُلِّ الْأَنْبِيَاءِ هُوَ لِلنَّبِيِّ مُحَمَّدٍ كُلُّ تَنْزِيلٍ مِنَ اللَّهِ

(Chaque mosquée) est (la maison de Dieu). (Tous les musulmans) doivent prier (dedans avec leurs visages et leurs mains).

فِيهِ مَعَ وُجُوهِهِمْ وَأَيْدِيهِمْ كُلُّ الْمُسْلِمِينَ بَيْتُ اللَّهِ كُلُّ مَسْجِدٍ

(Ô vous 2), apprenez (la révélation de votre Seigneur avec vos cœurs).

تَنْزِيلُ رَبِّكُمَا مَعَ قَلْبِكُمَا يَا أَنْتُمَا

(Certains frères) sont (au dessus des gens) grâce à (leur générosité - كِرَام -). (Chaque homme) est différent.

كُلُّ رَجُلٍ كِرَامُهُمْ فَوْقَ النَّاسِ بَعْضُ الْإِخْوَانِ